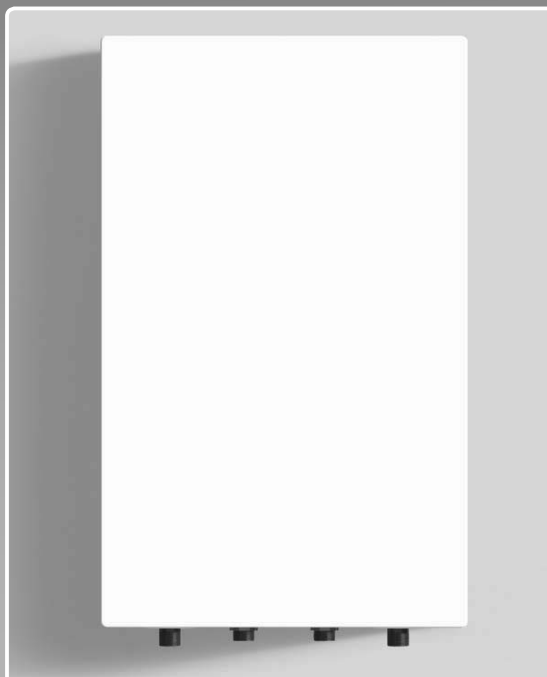


cs Návod k instalaci
da Installationsvejledning
de Installationsanleitung
el Οδηγίες εγκατάστασης
es Instrucciones de
instalación
fr Notice d'installation
hr Upute za instaliranje
hu Szerelési útmutató
ka სამონტაჟო ინსტრუქცია
kk Орнату нұсқаулығы
nl Installatiehandleiding
pl Instrukcja instalacji
pt Manual de instalação
ru Руководство по монтажу
sl Navodila za namestitve
sk Návod na inštaláciu
sr Uputstvo za instalaciju
sv Installationsanvisning
int Country specifics
int Technical Data
int Figures



VIH Q 75/2 B, VIH QL 75/2 B

Publisher/manufacture

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +492191 18 0 ■ Fax +492191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

Publisher/manufacture

Вайлант ГМБХ

Бергхаузер штр. 40 ■ D-42859 Ремшайд
Тел +49 2191 18 0 ■ Факс +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



cs	Návod k instalaci.....	1
da	Installationsvejledning	9
de	Installationsanleitung	17
el	Οδηγίες εγκατάστασης.....	26
es	Instrucciones de instalación	35
fr	Notice d'installation.....	44
hr	Upute za instaliranje	53
hu	Szerelési útmutató	61
ka	სამონტაჟო ინსტრუქცია.....	69
kk	Орнату нұсқаулығы	79
nl	Installatiehandleiding	88
pl	Instrukcja instalacji.....	96
pt	Manual de instalação.....	105
ru	Руководство по монтажу	113
sl	Navodila za namestitvev	123
sk	Návod na inštaláciu	131
sr	Uputstvo za instalaciju	140
sv	Installationsanvisning	148
int	Country specifics.....	156
int	Technical Data	162
int	Figures.....	171

Návod k instalaci	9	Odstavení z provozu	7
Obsah		9.1 Vypuštění zásobníku	7
		9.2 Odstavení komponent z provozu	7
1 Bezpečnost	2	10 Recyklace a likvidace	8
1.1 Použití v souladu s určením.....	2	11 Servis	8
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	2		
1.3 Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy).....	3		
2 Pokyny k dokumentaci	4		
2.1 Dodržování platné dokumentace	4		
2.2 Uložení dokumentace	4		
2.3 Platnost návodu	4		
3 Označení CE	4		
4 Montáž	4		
4.1 Vybalení výrobku	4		
4.2 Kontrola rozsahu dodávky	4		
4.3 Zavěšení výrobku	4		
4.4 Montáž bezpečnostního zařízení	4		
4.5 Montáž připojovacích trubek	5		
4.6 Montáž teplotního senzoru zásobníku	5		
5 Uvedení do provozu	5		
6 Předání provozovateli	5		
7 Rozpoznání a odstranění závad	6		
7.1 VIH Q 75/2 B.....	6		
7.2 VIH QL 75/2 B.....	6		
8 Inspekce a údržba	6		
8.1 Nákup náhradních dílů.....	6		
8.2 Plán údržby.....	6		
8.3 Vypuštění zásobníku	7		
8.4 Odkalení vnitřní nádrže.....	7		
8.5 Kontrola ochranné hořčikové anody	7		
8.6 Výměna ochranné hořčikové anody	7		

1 Bezpečnost

1 Bezpečnost

1.1 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobky jsou určeny k instalaci do topného systému.

Zásobník teplé vody **VIH Q 75/2 B** je určen pro dodávku teplé vody s maximální teplotou 85 °C v domácnostech a průmyslových podnicích.

K regulaci ohřevu teplé vody lze použít ekvitermní regulátory a regulace vhodných kotlů. To jsou kotle, které umožňují nabíjení zásobníku a připojení teplotního senzoru.

Zásobník teplé vody **VIH QL 75/2 B** je určen pro dodávku teplé vody s maximální teplotou 75 °C v domácnostech a průmyslových podnicích. Zpravidla se zásobník teplé vody provozuje ve spojení s kombinovaným kotlem, který ohřívá jak topnou, tak i pitnou vodu.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování přiložených návodů k obsluze, instalaci a údržbě výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsany účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci

Následující práce smějí provádět pouze instalatéři, kteří mají dostatečnou kvalifikaci:

- Montáž
- Demontáž
- Instalace
- Uvedení do provozu
- Inspekce a údržba
- Oprava
- Odstavení z provozu
- ▶ Postupujte podle aktuálního stavu techniky.

**Platnost: Rusko
NEBO Kazachstán**

Instalatér musí mít schválení Vaillant Group Rusko.

**1.2.2 Nebezpečí zranění
v důsledku vysoké
hmotnosti výrobku**

- ▶ Výrobek přepravujte minimálně ve dvou osobách.

**1.2.3 Nebezpečí úrazu
elektrickým proudem**

Při dotyku součástí pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Než začnete pracovat na výrobku:

- ▶ Vytáhněte síťovou zástrčku.
- ▶ Nebo vypněte výrobek odpojením všech zdrojů proudu (elektrické odpojovací zařízení se vzdáleností kontaktů nejméně 3 mm, např. pojistka nebo výkonový spínač).
- ▶ Zajistěte výrobek před opětovným zapnutím.
- ▶ Vyčkejte nejméně 3 minuty, až se vybijí kondenzátory.
- ▶ Zkontrolujte nepřítomnost napětí.

**1.2.4 Nebezpečí popálení
a opaření horkými
součástmi**

- ▶ Na součástech pracujte, až vychladnou.

**1.2.5 Riziko věcných škod
v důsledku mrazu**

- ▶ Neinstalujte výrobek v prostorech ohrožených mrazem.

**1.2.6 Riziko věcných škod
v důsledku použití
nevhodného náradí**

- ▶ Používejte speciální náradí.

**1.3 Předpisy (směrnice,
zákony, vyhlášky a normy)**

- ▶ Dodržujte vnitrostátní předpisy, normy, směrnice, nařízení a zákony.

2 Pokyny k dokumentaci

2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci předejte provozovateli zařízení.

2.3 Platnost návodu

Tento návod platí výhradně pro tyto výrobky:

Výrobek – číslo zboží

VIH Q 75/2 B	0010025312, 0010025313
VIH QL 75/2 B	0010025314

3 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4 Montáž

4.1 Vybalení výrobku

1. Odstraňte obal výrobku.
2. Odstraňte krytky pro ochranu závitů.

4.2 Kontrola rozsahu dodávky

1. Zkontrolujte úplnost dodávky.

Počet	Název
1	Zásobník teplé vody
1	Závěsná lišta
1	Návod k obsluze, instalaci a údržbě

2. Upozorňujeme, že budete příp. potřebovat další příslušenství.

Platnost: VIH QL 75/2 B

- ▶ Pro funkci zásobníku potřebujete sadu pro vrstvené nabíjení.

4.3 Zavěšení výrobku

1. Postupujte podle zobrazení na konci návodu.
2. Zkontrolujte nosnost stěny.
3. Dbejte na celkovou hmotnost výrobku.
4. Použijte pouze upevňovací materiál schválený pro stěnu.
5. Zajistěte příp. na místě montáže závěsný prvek s potřebnou nosností.
6. Zavěste výrobek společně s nejméně jednou další osobou pomocí závěsné lišty.

4.4 Montáž bezpečnostního zařízení

1. Na místě instalace namontujte do potrubí studené vody pojistný ventil.
 - Provozní tlak: $\leq 1,0$ MPa ($\leq 10,0$ bar)
2. Na místě instalace namontujte do potrubí studené vody vypouštěcí kohout.
3. Na místě instalace namontujte do potrubí studené vody expanzní nádobu.



Nebezpečí! **Nebezpečí opaření horkou vodou**

Přes odvětrávací potrubí pojistného ventilu se při přetlaku vypouští horká voda.

- ▶ Instalujte odvětrávací potrubí ve velikosti výstupního ot-

voru pojistného ventilu tak, aby při vypouštění nebyly ohroženy osoby horkou vodou.

4. Instalujte odfukovací potrubí.
5. Upevněte odfukovací potrubí volně nad sifonem, který je připojen k odtoku.
 - Vzdálenost odfukovacího potrubí k sifonu: ≥ 20 mm

4.5 Montáž připojovacích trubek

1. Postupujte podle zobrazení na konci návodu.
2. Připojte výstup a vstup zásobníku.
3. Připojte potrubí studené a teplé vody.
4. Pro zabránění kontaktní korozi namontujte v případě potřeby na všech připojkách přítoku a odtoku vody galvanické dělicí prvky.

Podmínka: pouze VIH Q 75/2 B, druh montáže: Zásobník pod kotlem

- ▶ Připojte vstupní potrubí zásobníku k výstupní přípojce kotle.
- ▶ Připojte vstupní potrubí zásobníku k výstupní přípojce kotle.

Podmínka: pouze VIH QL 75/2 B

- ▶ Namontujte sadu pro vrstvené nabíjení (→ návod k sadě pro vrstvené nabíjení).

4.6 Montáž teplotního senzoru zásobníku

Platnost: VIH Q 75/2 B

1. Postupujte podle zobrazení na konci návodu.
2. Odšroubujte víko (→ obr. 2.1).
3. Vytáhněte kabelovou průchodku a vyřízněte do ní otvor.
4. Zaveďte teplotní senzor zásobníku kabelovou průchodkou (→ obr. 2.2).
5. Odstraňte zásepku z trubky s čidlem.
6. Zasuňte teplotní senzor zásobníku do trubky s čidlem (→ obr. 2.3).

Uvedení do provozu 5

7. Senzor zasuňte v trubce s čidlem až nadoraz.
8. Upevněte teplotní senzor zásobníku s kabelovou průchodkou.
9. Přišroubujte víko.
10. Snímač teploty zásobníku připojte podle příslušného návodu k instalaci.

5 Uvedení do provozu

Platnost: VIH Q 75/2 B

- ▶ Naplňte a odvzdušněte zásobník teplé vody na straně topení. K odvzdušnění případně použijte odvzdušňovač na zásobníku.
- ▶ Naplňte a odvzdušněte zásobník teplé vody na straně pitné vody.
- ▶ Zkontrolujte těsnost všech potrubních spojení.
- ▶ Na regulátoru nastavte teplotu a časové intervaly teplé vody (viz **návod k obsluze regulátoru**).
- ▶ Zapněte kotel k vytápění.

Platnost: VIH QL 75/2 B

- ▶ Naplňte a odvzdušněte zásobník teplé vody.
- ▶ Zkontrolujte těsnost všech potrubních spojení.
- ▶ Naplňte deskový výměník tepla kombinovaného kotle vodou tak, že zapnete na několik minut nabíjecí čerpadlo zásobníku.
- ▶ Zapněte kotel k vytápění.

6 Předání provozovateli

1. Seznamte provozovatele s ovládním systémem. Zodpovězte všechny jeho dotazy. Informujte provozovatele zejména o bezpečnostních pokynech, které musí dodržovat.
2. Vysvětlete provozovateli polohu a funkci bezpečnostních zařízení.

7 Rozpoznání a odstranění závad

3. Informujte provozovatele o nutnosti provádět údržbu systému v určených intervalech.
4. Všechny příslušné návody a dokumentaci k zařízení předejte provozovateli k uložení.
5. Zajistěte, aby provozovatel znal všechna opatření pro termickou dezinfekci (ochrana před bakteriemi Legionella) a splnil tak platné předpisy prevence šíření bakterií Legionella.
6. Informujte provozovatele o možnostech omezení výstupní teploty teplé vody, aby nedošlo k opaření.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Zásobník se neo-hřívá, ačkoliv běží nabíjecí čerpadlo zásobníku.	U zařízení se samostatnými termostaty: Požadovaná teplota teplé vody nastavená na kotli je nižší než požadovaná teplota teplé vody nastavená na termostatu.	Nastavte na kotli vyšší požadovanou teplotu teplé vody než na termostatu.

7 Rozpoznání a odstranění závad

7.1 VIH Q 75/2 B

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Teplota zásobníku je příliš vysoká.	Teplotní senzor zásobníku nedosedá správně.	Senzor zasuňte v trubce s čidlem až nadoraz.
Teplota zásobníku je příliš nízká.		
V místě odběru není žádný tlak vody.	Nejsou otevřené uzavírací kohouty.	Otevřete všechny uzavírací kohouty.

7.2 VIH QL 75/2 B

Porucha	Možná příčina	Odstranění
V místě odběru není žádný tlak vody.	Nejsou otevřené uzavírací kohouty.	Otevřete všechny uzavírací kohouty.
Zásobník se neo-hřívá, ačkoliv běží nabíjecí čerpadlo zásobníku.	Ohřev teplé vody na kotli je vypnutý.	Zapněte ohřev teplé vody na kotli.

8 Inspekce a údržba

8.1 Nákup náhradních dílů

Originální díly výrobku byly certifikovány výrobcem v souladu s ověřením shody. Používáte-li při údržbě nebo opravě jiné, necertifikované, resp. neschválené díly, může dojít k zániku souladu výrobku, který tak již neodpovídá platným normám.

Důrazně doporučujeme, abyste používali originální náhradní díly výrobce, protože je tím zaručen bezporuchový a bezpečný provoz výrobku. Informace o dostupných originálních náhradních dílech získáte na kontaktní adrese, která je uvedena na zadní straně příslušného návodu.

- Potřebujete-li při údržbě nebo opravě náhradní díly, používejte výhradně ty, které jsou pro výrobek schváleny.

8.2 Plán údržby

Údržbové práce	Interval
Vypuštění zásobníku	Podle potřeby
Odkalení vnitřní nádrže	Podle potřeby
Kontrola ochranné hořčíkové anody	Ročně po 2 letech
Výměna ochranné hořčíkové anody	Po 5 letech
Kontrola funkce pojistného ventilu	Ročně

Odstavení z provozu 9

8.3 Vypuštění zásobníku

1. Odpojte ohřev teplé vody.
2. Uzavřete přívod studené vody.
3. Do potrubí studené vody upevněte na vypouštěcí kohout hadici.
4. Volný konec hadice umístěte do vhodného odtoku.



Nebezpečí!

Nebezpečí opaření

Horká voda v místech odběru teplé vody a v místě odtoku může způsobit opaření.

- ▶ Vyhnete se kontaktu s horkou vodou v místech odběru teplé vody a v místě odtoku.

5. Otevřete vypouštěcí kohout.
6. Pro úplné vypuštění a odvzdušnění vodních potrubí otevřete všechna místa odběru teplé vody.

Podmínka: Voda vytekla

- ▶ Uzavřete místo odběru teplé vody a vypouštěcí kohout.
7. Odstraňte hadici.

8.4 Odkalení vnitřní nádrže

- ▶ Vyčistěte vnitřní nádrž propláchnutím revizním otvorem (→ obr. 2.5) nebo měkkým hadrem.

8.5 Kontrola ochranné hořčikové anody

1. Zkontrolujte opotřebení ochranné hořčikové anody.
 - Anodový proud nesmí být nižší než 0,3 mA
2. Je-li ochranná hořčiková anoda opotřebovaná z více než 60 %, vyměňte ji. Rozměry opotřebované ochranné hořčikové anody:

	VIH Q 75/2 B	VIH QL 75/2 B
ø [mm]	22	22
Délka [mm]	515	330

8.6 Výměna ochranné hořčikové anody

1. Postupujte podle zobrazení na konci návodu.
2. Odšroubujte víko (→ obr. 2.4).
3. Odšroubujte šrouby víka příruby (→ obr. 2.4).
4. Vytáhněte víko příruby s ochrannou hořčikovou anodou (→ obr. 2.5).
5. Odšroubujte ochrannou hořčikovou anodu od víka příruby (→ obr. 2.5).
6. Našroubujte novou ochrannou hořčikovou anodu na víko příruby.
 - Použijte přiložené těsnění a matici.
7. Namontujte víko příruby s ochrannou hořčikovou anodou (→ obr. 2.6).
 - Dbejte na správnou montáž vodiče pro měření anodového proudu.
 - Šrouby víka příruby rovnoměrně dotáhněte křížem.
8. Přišroubujte víko.

9 Odstavení z provozu

9.1 Vypuštění zásobníku

- ▶ Vypustěte zásobník. (→ Strana 7)

9.2 Odstavení komponent z provozu

- ▶ V případě potřeby odstavte jednotlivé součásti systému z provozu podle příslušných návodů k instalaci.

10 Recyklace a likvidace

10 Recyklace a likvidace

Likvidace obalu

- ▶ Obal odborně zlikvidujte.
- ▶ Dodržujte všechny příslušné předpisy.

11 Servis

Kontaktní údaje na naši zákaznickou službu najdete v příloze Country specifics nebo na naší webové stránce.

1 Technical Data

Technical Data

1 Technical Data

	Unit	VIH Q 75/2 B	VIH QL 75/2 B
(1) Weight			
(2) Empty weight	kg	52	37
(3) Weight, installed/filled	kg	125	110
(4) Hydraulic connection			
(5) Domestic hot/cold water connection	—	R 3/4	R 3/4
(6) Flow/return connection	—	R 3/4	R 3/4
(7) Domestic hot water cylinder performance data			
(8) Nominal capacity	l	68	72
(9) Inner vessel	(10) Steel, enamelled, with magnesium protection anode		
(11) Max. operating pressure (domestic hot water)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)
(12) Max. permitted domestic hot water temperature	°C	85	85
(13) Continuous domestic hot water output at 60 °C	kW (l/h)	16.7 (411)	(14) = combi boiler domestic hot water output
(15) Standby energy consumption	KWh/24 h	0.9	0.9
(16) Output characteristic figure NL (60 °C cylinder temperature, 20 kW heat source)	N _L (60 °C/20 kW))	0.4	1.0
(17) Output characteristic figure NL (65 °C cylinder temperature, 25 kW heat source)	N _L (65 °C/25 kW))	0.7	1.2
(18) Output characteristic figure NL (70 °C cylinder temperature, 30 kW heat source)	N _L (70 °C/30 kW))	1.0	1.5
(19) Domestic hot water output (65 °C cylinder temperature, 25 kW heat source)	l/10 min	133	172
(19) Specific flow rate ($\Delta T=30$ K (45 K), 60 °C cylinder temperature)	l/min	13.0 (8.7)	–
(21) Specific flow rate ($\Delta T=30$ K (45 K), 25 kW)	l/min	–	18.1 (12.0)
(22) Heat-up time from 10 to 60 °C/max. 30 kW	min	12	9.8
(23) V ₄₀ volume	l	87.9	–
(24) Heating circuit performance data			
(25) Nominal heating medium volume flow	m ³ /h	1.3	1.3
(26) Pressure loss at nominal heating medium volume flow	MPa (mbar)	0.008 (80)	–
(27) Max. operating pressure	MPa (bar)	1.0 (10)	–
(28) Max. heating water flow temperature	°C	110	–
(29) Heating area of the heat exchanger	m ²	0.85	–
(30) Heating water of the heat exchanger	l	3.5	–

2 Legend

2.1 cs

(1) Hmotnost – (2) Vlastní hmotnost – (3) Hmotnost, montáž/naplnění – (4) Hydraulická přípojka – (5) Přípojka studené/teplé vody – (6) Přípojka výstupu/vstupu – (7) Výkonnostní údaje zásobník teplé vody – (8) Jmenovitý objem – (9) Vnitřní zásobník – (10) Ocel, smaltovaná, s ochrannou hořčíkovou anodou – (11) Max. provozní tlak (teplá voda) – (12) Max. přípustná teplota teplé vody – (13) Trvalý výkon při ohřevu teplé vody při 60 °C – (14) = Výkon při ohřevu teplé vody kombinovaný kotel – (15) Pohotovostní spotřeba energie – (16) Výkonnostní charakteristika NL (60 °C teplota zásobníku, 20 kW zdroj tepla) – (17) Výkonnostní charakteristika NL (65 °C teplota zásobníku, 25 kW zdroj tepla) – (18) Výkonnostní charakteristika NL (70 °C teplota zásobníku, 30 kW zdroj tepla) – (19) Výstupní výkon ohřevu teplé vody (65 °C teplota zásobníku, 25 kW zdroj tepla) – (20) Specifický průtok ($\Delta T = 30 \text{ K}$ (45 K), 60 °C teplota zásobníku) – (21) Specifický průtok ($\Delta T = 30 \text{ K}$ (45 K), 25 kW) – (22) Doba ohřevu z 10 na 60 °C / max. 30 kW – (23) V_{40} – Objem – (24) Výkonnostní údaje topný okruh – (25) Jmenovité průtočné množství topného média – (26) Pokles tlaku u jmenovitého průtočného množství topného média – (27) Max. provozní tlak – (28) Max. výstupní teplota topné vody – (29) Topná plocha výměníku tepla – (30) Topná voda výměníku tepla

2.2 de

(1) Gewicht - (2) Eigengewicht - (3) Gewicht, montiert/gefüllt - (4) Hydraulischer Anschluss - (5) Kalt-/Warmwasseranschluss - (6) Vor- /Rücklaufanschluss - (7) Leistungsdaten Warmwasserspeicher - (8) Nenninhalt - (9) Innenbehälter - (10) Stahl, emailliert, mit Magnesium-Schutzanode - (11) max. Betriebsdruck (Warmwasser) - (12) max. zulässige Warmwassertemperatur - (13) Warmwasser-Dauerleistung bei 60 °C - (14) = Warmwasserleistung Kombigerät - (15) Bereitschaftsenergieverbrauch - (16) Leistungskennzahl NL (60 °C Speichertemperatur, 20 kW Wärmequelle) - (17) Leistungskennzahl NL (65 °C Speichertemperatur, 25 kW Wärmequelle) - (18) Leistungskennzahl NL (70 °C Speichertemperatur, 30 kW Wärmequelle) - (19) Warmwasser-Ausgangsleistung (65 °C Speichertemperatur, 25 kW Wärmequelle) - (20) Spezifischer Durchfluss ($\Delta T=30 \text{ K}$ (45 K), 60 °C Speichertemperatur) - (21) Spezifischer Durchfluss ($\Delta T=30 \text{ K}$ (45 K), 25 kW) - (22) Aufheizzeit von 10 auf 60 °C / max. 30 kW - (23) V_{40} -Volumen - (24) Leistungsdaten Heizkreis - (25) Nenn-Heizmittel-Volumenstrom - (26) Druckverlust bei Nenn-Heizmittel-Volumenstrom - (27) max. Betriebsdruck - (28) max. Heizwasser-Vorlauftemperatur - (29) Heizfläche des Wärmetauschers - (30) Heizwasser des Wärmetauschers

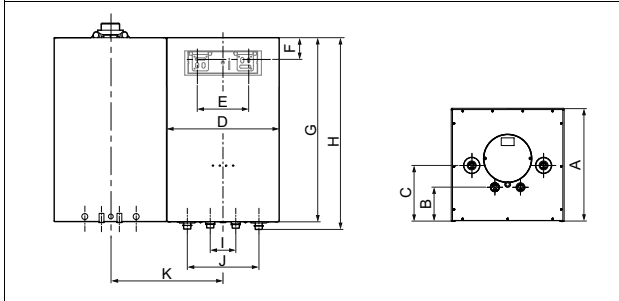
2.3 dk

(1) Vægt - (2) Egenvægt - (3) Vægt, monteret/fyldt - (4) Hydraulisk tilslutning - (5) Koldt-/varmtvandsstilslutning - (6) Frem-/returløbstilslutning - (7) Ydelsesdata varmtvandsbeholder - (8) Nominelt indhold - (9) Indvendig beholder - (10) Stål, emaljeret, med magnesiumbeskyttelses-anode - (11) Maks. driftstryk (varmtvand) - (12) Maks. tilladt varmtvandstemperatur - (13) Konstant varmtvandsydelse ved

Figures

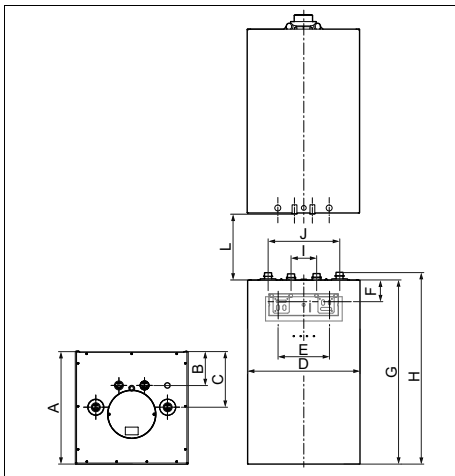
1 Figures

1.1 VIH Q 75/2 B, VIH QL 75/2 B



A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
440	132	217	440	200	80	720	746	100	280	440

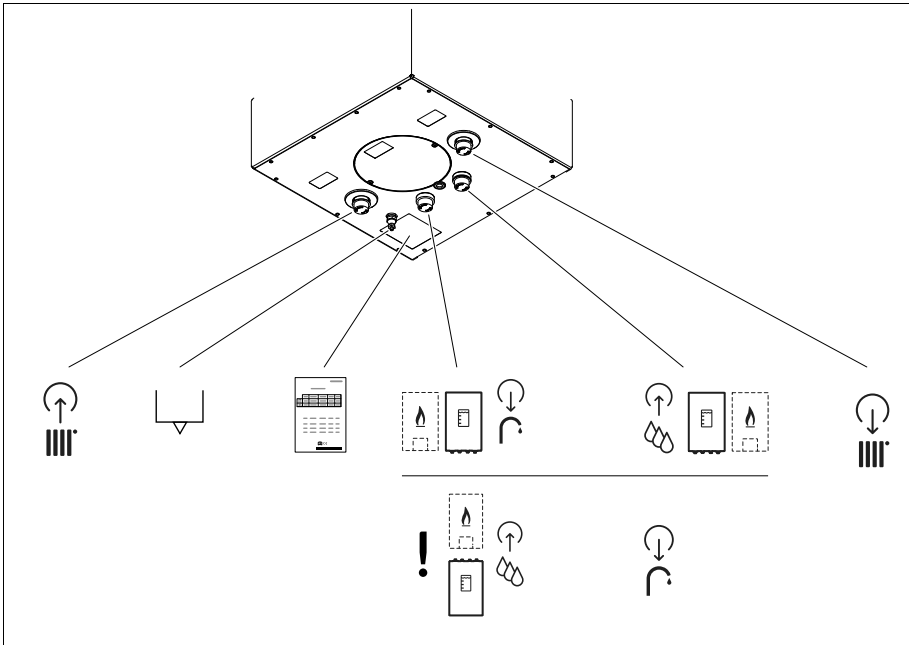
1.2 VIH Q 75/2 B



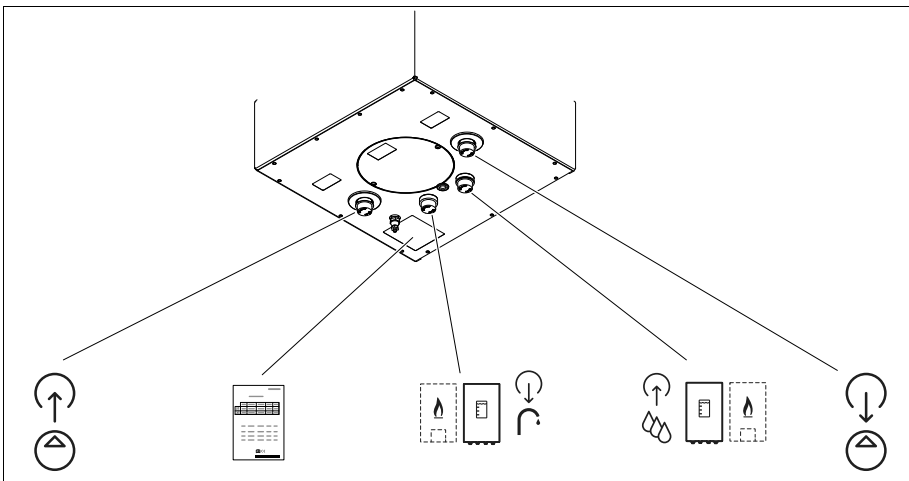
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L
440	132	217	440	200	80	720	746	100	280	350

1 Figures

1.3 VIH Q 75/2 B



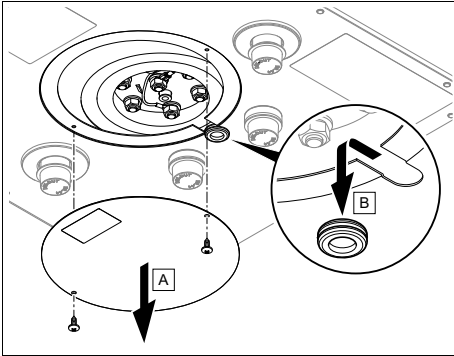
1.4 VIH QL 75/2 B



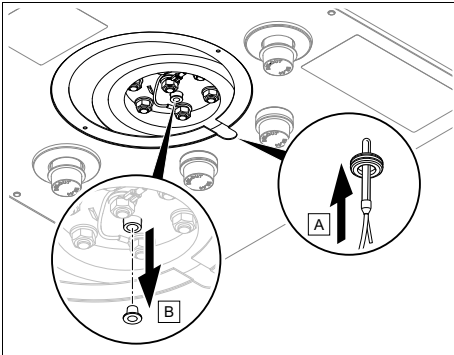
Figures 2

2 Figures

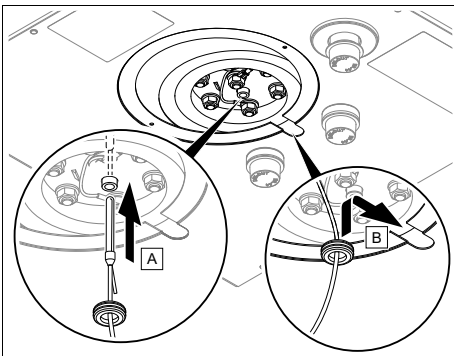
2.1



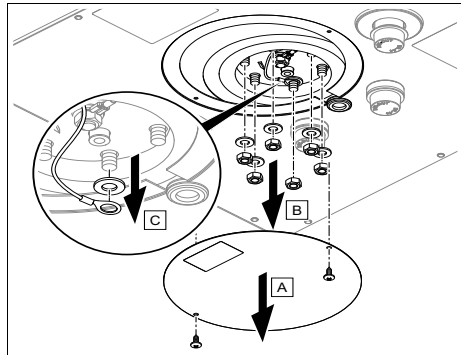
2.2



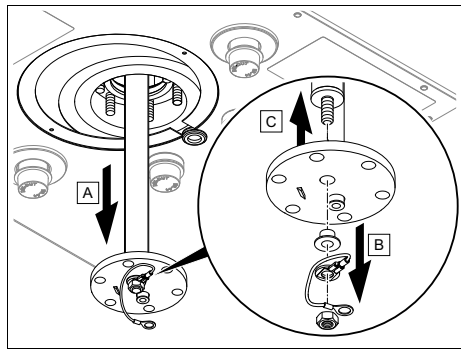
2.3



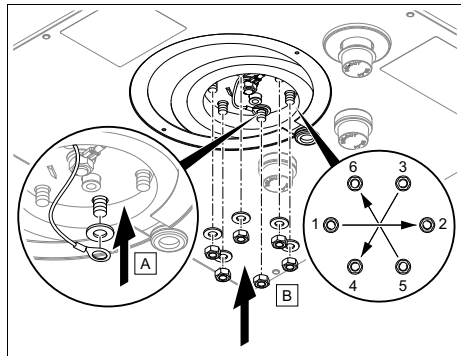
2.4



2.5



2.6





0020282498_02

0020282498_02 ■ 02.07.2019

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.